

Verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door het Tribunale di Bolzano/Landesgericht Bozen (Italië) op 28 juli 2016 — Sabina Simma Federspiel/Provincia autonoma di Bolzano, Equitalia Nord SpA

(Zaak C-419/16)

(2016/C 392/10)

Procestaal: Italiaans

Verwijzende rechter

Tribunale di Bolzano/Landesgericht Bozen

Partijen in het hoofdgeding

Verzoekende partij: Sabina Simma Federspiel

Verwerende partijen: Provincia autonoma di Bolzano, Equitalia Nord SpA

Prejudiciële vragen

- 1) Moeten artikel 2, lid 1, onder c), van richtlijn 75/363/EEG⁽¹⁾, zoals gewijzigd bij richtlijn 82/76/EEG⁽²⁾, en de daarin vermelde bijlage aldus worden uitgelegd dat zij in de weg staan aan een regeling van nationaal recht zoals in het hoofdgeding van toepassing is, die bepaalt dat bezoldigingen voor specialisten in opleiding slechts worden uitbetaald na overlegging van een verklaring waarin de belanghebbende arts zich ertoe verbindt dat hij in de tien jaar na de verkrijging van de titel van specialist ten minste vijf jaar diensten zal verrichten in de openbare gezondheidsdienst van de Provincia autonoma di Bolzano, en die de Provincia autonoma di Bolzano, het lichaam dat de bezoldiging financiert, uitdrukkelijk toestaat om in geval van algehele niet-nakoming van deze verbintenis tot 70 % van het betaalde bedrag terug te vorderen, met rente berekend vanaf de datum waarop de overheidsdienst de afzonderlijke betalingen heeft verricht?
- 2) Indien de eerste vraag ontkennend wordt beantwoord, staat dan het in artikel 45 VWEU bedoelde beginsel van vrij verkeer van werknemers in de weg aan een bepaling van nationaal recht zoals in het hoofdgeding van toepassing is, die bepaalt dat bezoldigingen voor specialisten in opleiding slechts worden uitbetaald na overlegging van een verklaring waarin de belanghebbende arts zich ertoe verbindt dat hij in de tien jaar na de verkrijging van de titel van specialist ten minste vijf jaar diensten zal verrichten in de openbare gezondheidsdienst van de Provincia Autonoma di Bolzano, en die de Provincia Autonoma di Bolzano, het lichaam dat de bezoldiging financiert, uitdrukkelijk toestaat om in geval van van algehele niet-nakoming van deze verbintenis tot 70 % van het betaalde bedrag terug te vorderen, met rente berekend vanaf de datum waarop de overheidsdienst de afzonderlijke betalingen heeft verricht?

⁽¹⁾ Richtlijn 75/363/EEG van de Raad van 16 juni 1975 inzake de coördinatie van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen betreffende de werkzaamheden van de arts (PB L 167, blz. 14).

⁽²⁾ Richtlijn 82/76/EEG van de Raad van 26 januari 1982 tot wijziging van Richtlijn 75/362/EEG inzake de onderlinge erkenning van de diploma's, certificaten en andere titels van de arts, tevens houdende maatregelen tot vergemakkelijking van de daadwerkelijke uitoefening van het recht van vestiging en vrij verrichten van diensten, alsmede van Richtlijn 75/363/EEG inzake de coördinatie van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen betreffende de werkzaamheden van de arts (PB L 43, blz. 21).

Hogere voorziening ingesteld op 28 juli 2016 door Balázs-Árpád Izsák en Attila Dabis tegen het arrest van het Gerecht (Eerste kamer) van 10 mei 2016 in zaak T-529/13, Balázs-Árpád Izsák en Attila Dabis/Europese Commissie

(Zaak C-420/16 P)

(2016/C 392/11)

Procestaal: Hongaars

Partijen

Rekwiranten: Balázs-Árpád Izsák en Attila Dabis (vertegenwoordiger: D. Sobor, abogado)